

Diese Bekanntmachung auf der TED-Website: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:395453-2012:TEXT:DE:HTML>

**I-Bozen: Verschiedene von Ingenieuren erbrachte Dienstleistungen
2012/S 240-395453**

Auftragsbekanntmachung – Versorgungssektoren

Dienstleistungen

Richtlinie 2004/17/EG

Abschnitt I: Auftraggeber

I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n)

Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE
Bahnhofplatz 1

Zu Händen von: RA Arturo Piero Mazzucato

39100 Bozen

ITALIEN

Telefon: +39 0471062210

E-Mail: ava@bbt-se.com

Fax: +39 0471062211

Internet-Adresse(n):

Hauptadresse des Auftraggebers: www.bbt-se.com

Weitere Auskünfte erteilen: die oben genannten Kontaktstellen

Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken: die oben genannten Kontaktstellen

Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an: die oben genannten Kontaktstellen

I.2) Haupttätigkeit(en)

Sonstige: Organismo di diritto pubblico, Galleria di Base del Brennero

I.3) Auftragsvergabe im Auftrag anderer Auftraggeber

Der Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer Auftraggeber: nein

Abschnitt II: Auftragsgegenstand

II.1) Beschreibung

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber:

Project Management für die Arbeiten zum Baulos "Eisackunterquerung" des Brenner Basistunnels.

II.1.2) Art des Auftrags und Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung

Dienstleistungen

Dienstleistungskategorie Nr 12: Architektur, technische Beratung und Planung, integrierte technische Leistungen, Stadt- und Landschaftsplanung, zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung, technische Versuche und Analysen

Hauptort der Ausführung, Lieferung oder Dienstleistungserbringung: Franzensfeste, Bozen, Italien.

NUTS-Code ITD1

II.1.3) Angaben zum öffentlichen Auftrag, zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem (DBS)

Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag

II.1.4) Angaben zur Rahmenvereinbarung

II.1.5) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens:

Gegestand der Ausschreibung sind die Leistungen zum Project Management für die Arbeiten des Bauloses "Eisackunterquerung" des Brenner Basisunnels.

Der Project Management-Auftrag umfasst die folgenden Leistungen:

A) Fixe Leistungen:

A.1) Örtliche Bauaufsicht des Sub-Bauloses "Vorbereitende Baumaßnahmen Bereich Eisackunterquerung" (Das ÖBA-Büro muss so strukturiert sein, um neben der Bauaufsicht gem. Art. 147 ff. des D.P.R. 207/2010 und der Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase auch die Fachleistungen für die Qualitätskontrolle und die ökologische Bauaufsicht durchführen zu können);

A.2) Fachliche Unterstützung bei der Ausführungsplanung und bei der Erstellung des Sicherheitsplans seitens des Bau-AN in der Planungsphase des Subloses "Hauptbauwerke Unterquerung Eisack" sowie bei der Abwicklung der entsprechenden Genehmigungs- und Prüfverfahren;

A.3) Örtliche Bauaufsicht des Sub-Bauloses "Hauptbauwerke Bereich Eisackunterquerung" (Das ÖBA-Büro muss so strukturiert sein, um neben der Bauaufsicht gem. Art. 147 ff. des D.P.R. 207/2010 und der Sicherheitskoordination in der

Ausführungsphase auch die Fachleistungen für die Qualitätskontrolle und die ökologische Bauaufsicht durchführen zu können).

B) Optionale Leistungen:

B.1) Fachberatung während der Durchführung der Ausschreibung für die Ausführungsplanung und die Durchführung des Bauloses "Eisackunterquerung".

II.1.6) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

71330000

II.1.7) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA): ja

II.1.8) Angaben zu den Losen

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

II.1.9) Angaben über Varianten/Alternativangebote

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

II.2) Menge oder Umfang des Auftrags

II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang:

Geschätzter Wert ohne MwSt: 9 000 000 EUR

II.2.2) Angaben zu Optionen

Optionen: ja

Beschreibung der Optionen: Optionale Leistung B B.1)

Fachberatung während der Durchführung der Ausschreibung für die Ausführungsplanung und die Durchführung des Bauloses "Eisackunterquerung".

II.2.3) Angaben zur Vertragsverlängerung

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung

Laufzeit in Monaten: 108 (ab Auftragsvergabe)

Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

III.1) Bedingungen für den Auftrag

III.1.1) **Geforderte Kautionen und Sicherheiten:**

Vadium und Kaution auf Vertragsdauer.

Die im Vertragsschema vorgesehene Versicherungspolizzen.

III.1.2) **Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften:**

Siehe vollständige Ausschreibung.

III.1.3) **Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird:**

Siehe vollständige Ausschreibung.

III.1.4) **Sonstige besondere Bedingungen:**

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen: nein

III.2) **Teilnahmebedingungen**

III.2.1) **Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Siehe vollständige Ausschreibung.

III.2.2) **Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Siehe vollständige Ausschreibung.

III.2.3) **Technische Leistungsfähigkeit**

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Siehe vollständige Ausschreibung.

III.2.4) **Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen**

III.3) **Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge**

III.3.1) **Angaben zu einem besonderen Berufsstand**

Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten: ja

Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift: Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift: Gem. § 39 G.v.D 163/2006 müssen die Leistungen von Fachleuten erbracht werden, die in den entsprechenden, von den geltenden berufsrechtlichen Regelungen vorgesehenen Berufsregistern eingetragen sind bzw. die über eine geeignete Gleichwertigkeitsbescheinigung entsprechend den geltenden Modalitäten jenes Mitgliedsstaates, in dem sie ansässig sind, verfügen.

III.3.2) **Für die Erbringung der Dienstleistung verantwortliches Personal**

Juristische Personen müssen die Namen und die beruflichen Qualifikationen der Personen angeben, die für die Erbringung der Dienstleistung verantwortlich sind: ja

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1) **Verfahrensart**

IV.1.1) **Verfahrensart**

Offen

IV.2) **Zuschlagskriterien**

IV.2.1) **Zuschlagskriterien**

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf die Kriterien, die in den Ausschreibungsunterlagen, der Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung aufgeführt sind

IV.2.2) **Angaben zur elektronischen Auktion**

Eine elektronische Auktion wird durchgeführt: nein

IV.3) **Verwaltungsangaben**

IV.3.1) **Aktenzeichen beim Auftraggeber:**

AP156

IV.3.2) **Frühere Bekanntmachung(en) desselben Auftrags
regelmäßigen nichtverbindlichen Bekanntmachung**

Bekanntmachungsnummer im ABI: [2012/S 213-352569](#)

IV.3.3) **Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen**

Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme: 19.2.2013 - 23:00

Kostenpflichtige Unterlagen: nein

IV.3.4) **Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

20.2.2013 - 12:00

IV.3.5) **Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können**

Deutsch. Italienisch.

IV.3.6) **Bindefrist des Angebots**

in Tagen: 270 (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)

IV.3.7) **Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 25.2.2013 - 09:30

Ort

Bahnhofplatz 1, 39100 Bozen (Italien).

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen: ja

Bieter und deren bevollmächtigte Vertreter.

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.1) **Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

VI.2) **Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird: ja

Angabe der Vorhaben und/oder Programme: TEN-T Transport.

VI.3) **Zusätzliche Angaben:**

Die Ausschreibung ist ausschließlich digital erhältlich. Nach Registrierung im Ausschreibungsmodul <http://www.bbt-se.com/index.php?id=22> können die Ausschreibungsunterlagen heruntergeladen werden.

IV.3.2) Frühere Bekanntmachung(en) desselben Auftrags:

Regelmäßige nichtverbindliche Bekanntmachung

Bekanntmachungsnummer im ABI: [2012/S 213-352569](#) vom 6.11.2012.

VI.4) **Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

VI.4.1) **Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Tribunale Regionale di giustizia amministrativa, sezione autonoma di Bolzano

Via Claudia de Medici 8

39100 Bozen

ITALIEN

Telefon: +39 0471319000

Fax: +39 0471972574

VI.4.2) **Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Gemäß decreto legislativo 2 luglio 2010 Nr. 104.

VI.4.3) **Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Tribunale Regionale di giustizia amministrativa, sezione autonoma di Bolzano
Via Claudia de Medici 8
39100 Bozen
ITALIEN
Telefon: +39 0471319000
Fax: +39 0471972574

VI.5) **Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:**

10.12.2012

Avviso nel sito web TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:395453-2012:TEXT:IT:HTML>

**I-Bolzano: Vari servizi di ingegneria
2012/S 240-395453**

Avviso di gara – Settori speciali

Servizi

Direttiva 2004/17/CE

Sezione I: Ente aggiudicatore

I.1) Denominazione, indirizzi e punti di contatto

Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE
Bahnhofplatz 1

All'attenzione di: Avv. Arturo Piero Mazzucato

39100 Bozen

ITALIA

Telefono: +39 04710622-10

Posta elettronica: ava@bbt-se.com

Fax: +39 04710622-11

Indirizzi internet:

Indirizzo generale dell'ente aggiudicatore: www.bbt-se.com

Ulteriori informazioni sono disponibili presso: I punti di contatto sopra indicati

Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso: I punti di contatto sopra indicati

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a: I punti di contatto sopra indicati

I.2) Principali settori di attività

Altro: Organismo di diritto pubblico, Galleria di Base del Brennero

I.3) Concessione di un appalto a nome di altri enti aggiudicatori

L'ente aggiudicatore acquista per conto di altri enti aggiudicatori: no

Sezione II: Oggetto dell'appalto

II.1) Descrizione

II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'ente aggiudicatore:

Project management per i lavori del lotto di costruzione "Sottoattraversamento Isarco" della Galleria di Base del Brennero.

II.1.2) Tipo di appalto e luogo di consegna o di esecuzione

Servizi

Categoria di servizi n. 12: Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria, anche integrata; servizi attinenti all'urbanistica e alla paesaggistica; servizi affini di consulenza scientifica e tecnica; servizi di sperimentazione tecnica e analisi

Luogo principale di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi: Fortezza, Bz, ITALIA.

Codice NUTS ITD1

II.1.3) Informazioni sugli appalti pubblici, l'accordo quadro o il sistema dinamico di acquisizione (SDA)

L'avviso riguarda un appalto pubblico

II.1.4) **Informazioni relative all'accordo quadro**

II.1.5) **Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti:**

L'appalto ha ad oggetto i servizi di project management per i lavori del lotto di costruzione

"Sottoattraversamento Isarco" della Galleria di Base del Brennero.

Esso comprende le seguenti prestazioni:

A) Prestazioni certe:

A.1) Direzione dei lavori del sublotto di costruzione "Opere propedeutiche Sottoattraversamento Isarco" (l'Ufficio di Direzione Lavori deve essere strutturato per svolgere, oltre alla direzione dei lavori ex art. 147 e seguenti del d.P.R. 207/2010 ed al coordinamento della sicurezza in fase esecutiva, anche le attività specialistiche di Controllo qualità e Direzione lavori ambientale);

A.2) Assistenza specialistica durante la progettazione esecutiva e la redazione del piano della sicurezza in fase di progettazione del sublotto "Opere principali Sottoattraversamento Isarco", redatti a cura dell'affidatario dell'appalto integrato, nonché durante lo svolgimento delle relative procedure autorizzative e di verifica da parte degli Enti e/o Soggetti verificatori;

A.3) Direzione dei lavori del sublotto di costruzione "Opere principali Sottoattraversamento Isarco" (l'Ufficio di Direzione Lavori deve essere strutturato per svolgere, oltre alla direzione dei lavori ex art. 147 e seguenti del d.P.R. 207/2010 ed al coordinamento della sicurezza in fase esecutiva, anche le attività specialistiche di Controllo qualità e Direzione lavori ambientale);

B) Prestazioni opzionali:

B.1) Consulenza specialistica durante lo svolgimento della gara d'appalto per la progettazione esecutiva e l'esecuzione del lotto di costruzione "Sottoattraversamento Isarco".

II.1.6) **Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

71330000

II.1.7) **Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

II.1.8) **Informazioni sui lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

II.1.9) **Informazioni sulle varianti**

Ammissibilità di varianti: no

II.2) **Quantitativo o entità dell'appalto**

II.2.1) **Quantitativo o entità totale:**

Valore stimato, IVA esclusa: 9 000 000 EUR

II.2.2) **Opzioni**

Opzioni: sì

Descrizione delle opzioni: Prestazione opzionale B) B.1.

Consulenza specialistica durante lo svolgimento della gara d'appalto per la progettazione esecutiva e l'esecuzione del lotto di costruzione "Sottoattraversamento Isarco".

II.2.3) **Informazioni sui rinnovi**

L'appalto è oggetto di rinnovo: no

II.3) **Durata dell'appalto o termine di esecuzione**

Durata in mesi: 108 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico

III.1) Condizioni relative all'appalto

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste:

Cauzione provvisoria e cauzione definitiva.
Polizze assicurative previste nello Schema di Contratto.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:

Vedere bando integrale di gara.

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:

Vedere bando integrale di gara.

III.1.4) Altre condizioni particolari:

La realizzazione dell'appalto è soggetta a condizioni particolari: no

III.2) Condizioni di partecipazione

III.2.1) Situazione personale degli operatori economici, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: Vedere bando integrale di gara.

III.2.2) Capacità economica e finanziaria

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: Vedere bando integrale di gara.

III.2.3) Capacità tecnica

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: Vedere bando integrale di gara.

III.2.4) Informazioni concernenti appalti riservati

III.3) Condizioni relative agli appalti di servizi

III.3.1) Informazioni relative ad una particolare professione

La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione: sì
Citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile: Ai sensi dell'art. 39 del D. Lgs. 163/2006, le prestazioni devono essere svolte da professionisti iscritti negli appositi albi previsti dai vigenti regolamenti professionali, ovvero in possesso di idonea equipollenza secondo le modalità vigenti nello Stato membro nel quale sono stabiliti.

III.3.2) Personale responsabile dell'esecuzione del servizio

Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali del personale incaricato della prestazione del servizio: sì

Sezione IV: Procedura

IV.1) Tipo di procedura

IV.1.1) Tipo di procedura

Procedura aperta

IV.2) Criteri di aggiudicazione

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati nel capitolato d'oneri, nell'invito a presentare offerte o a negoziare

IV.2.2) Informazioni sull'asta elettronica

Ricorso ad un'asta elettronica: no

IV.3) Informazioni di carattere amministrativo

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'ente aggiudicatore:
AP156.

IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto
Avviso indicativo periodico
Numero dell'avviso nella GUUE: [2012/S 213-352569](#)

IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare
Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 19.2.2013 - 23:00
Documenti a pagamento: no

IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione
20.2.2013 - 12:00

IV.3.5) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione
tedesco. italiano.

IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta
in giorni: 270 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte
Data: 25.2.2013 - 09:30
Luogo
Piazza Stazione 1, 39100, ITALIA.
Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte: sì
Offerenti e loro rappresentanti autorizzati.

Sezione VI: Altre informazioni

VI.1) Informazioni sulla periodicità
Si tratta di un appalto periodico: no

VI.2) Informazioni sui fondi dell'Unione europea
L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: sì
Indicare il o i progetti e/o il o i programmi: TEN-T Trasporti.

VI.3) Informazioni complementari:
Gli atti di gara sono disponibili esclusivamente in forma digitale. Ad avvenuta registrazione nel modulo Bandi di gara: <http://www.bbt-se.com/index.php?id=22> si può procedere a scaricare gli atti di gara.

VI.4) Procedure di ricorso

VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso
Tribunale Regionale di giustizia amministrativa, sezione autonoma di Bolzano
Via Claudia de Medici 8
39100 Bolzano
ITALIA
Telefono: +39 0471319000
Fax: +39 0471972574

VI.4.2) Presentazione di ricorsi
Informazioni precise sui termini di presentazione dei ricorsi: Ai sensi del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 e ss.mm.

VI.4.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione dei ricorsi
Tribunale Regionale di giustizia amministrativa, sezione autonoma di Bolzano

Via Claudia de Medici 8

39100 Bolzano

ITALIA

Telefono: +39 0471319000

Fax: +39 0471972574

VI.5) **Data di spedizione del presente avviso:**

10.12.2012